

当代修辞学

二〇一六年第五期(总197期)

目 录

■全球视野下的美国修辞学研究

主持人语 毛履鸣(1)

亚里士多德之外的想象:比较修辞学中的“适用(How)”转向
..... 毛履鸣 (赵微译)(1)

写作与修辞研究的跨语言方法
..... 布鲁斯·霍纳 陆敏湛 (汪建峰译)(10)

西方人眼中的鬼谷子与古希腊三贤的修辞对比
..... 施文娟 (毛浩然 徐赳赳 高丽珍译)(22)

《论语》英译文语篇评价系统之判断资源的修辞功能 鞠玉梅(37)

本刊顾问

(按姓氏音序排列)

陈 平 澳大利亚昆士兰大学语言与文化学院

朱莉娅·克里斯蒂娃 法国巴黎第七大学文学与比较文化研究院

陆俭明 北京大学中文系

屈承熹 美国佛罗里达大学语言学研究所

沈家煊 中国社会科学院语言研究所

游汝杰 复旦大学中文系

宗廷虎 复旦大学中文系

修辞结构理论在多模态语篇分析中的应用 冯德正 张 艳 王 艳(49)

语篇意义的自组织生成

——耗散结构理论观照下的互文语篇分析 殷祯岑(59)

应急性表达策略与构词造句 项开喜(72)

“国民 XX”短语的生成与解读 杨一飞(79)

元语否定与“不是我说你”类话语标记的产生机制 唐雪凝 张金圈(89)

本刊声明 (78)

Contents

■ The American Rhetoric Studies in a Global Perspective	
Thinking beyond Aristotle: The Turn to How in Comparative Rhetoric LuMing Mao(tr. Zhao Wei)(1)
A Translingual Approach to Writing and the Study of Rhetoric Bruce Horner & Min-Zhan Lu(tr. Wang Jianfeng)(10)
Under Western Eyes: A Comparison of Guigucian Rhetoric with the Pre-Socratics, Plato, and Aristotle C. Jan Swearingen(tr. Mao Haoran, Xu Jiujiu & Gao Lizhen)(22)
 The Rhetorical Function of Judgment of the Appraisal System in the Translated Texts of The Analects Ju Yumei(37)
The Application of Rhetorical Structure Theory in Multimodal Discourse Analyses Feng Dezheng,Zhang Yan & Wang Yan(49)
Self-organizing Generation of the Textual Meaning	
——Dissipative Structure Theory and the Analytic Methods of Intertextual Texts Yin Zhencen(59)
 The Way of Urgency Expression and the Structure of Language Xiang Kaixi(72)
Generation and Interpretation of the Constructions “guomin(national)+XX”	
..... Yang Yifei(79)	
Metalinguistic Negation and the Mechanism of “ <i>bushi wo shuo ni</i> ”(I’m not saying you are wrong) Tang Xuening & Zhang Jinjuan(89)